



30 JAHRE  
Städtepartnerschaft  
UMKIRCH - BRUGES



# NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch

Ausgabe 31

Freitag, 14. Juni 2019

Nummer 24



Umkircher  
Gemeindefest

## DER GUTSHOF BEBT...

### Samstag 13.07.2019

VORANZEIGE

17:00Uhr Fassanstich mit Freibier durch Schirmherr BM  
Walter Laub, unter Mitwirkung von Brassin' Five

20:00Uhr

Paradise  
AUTHENTIC TONES

### Sonntag 14.07.2019

10:30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst  
ab 13:00 Uhr Spiel und Spaß für Kinder  
Mittags Buntes Unterhaltungsprogramm  
17:00 Uhr Zeitlose Rock & Pop Songs - Mike Furtwängler  
19:30 Uhr **MVU rockt**  
im Anschluss **FEUERWERK**

Mit freundlicher Unterstützung von:

Holz ist Müller schön !!

kleink  
Immobiliengruppe

Umkircher  
Fahrrad-Läden GmbH

merkur frucht

Böhler Antriebstechnik  
ELEKTRO-MASCHINEN GMBH  
Energie in Bewegung

R+V

el GAZ  
Dachdeckermeister

Veranstaltungstechnik

LUKE  
SCHUHE

Lokalität  
Gutshof

Volksbank  
Freiburg eG

Sparkasse

Fahrschule Leible  
Umkirch, Freiburg-Hochdorf  
Inhaber Philip Leible

hagios  
elektro technik design

MF  
Fahrzeugglas

UNIWETEC  
WERKZEUGMASCHINEN

GWU  
Leben mit Energie

## Heimat / Glück / Familie

### Was denken, fühlen, meinen Sie?

Um zu erfahren, was die vielen verschiedenen Menschen aus Umkirch zu diesen Themen denken, haben wir Umkircher Bürgerinnen und Bürgern sieben Fragen gestellt. Wir bekamen spannende, lustige und schöne Antworten - von Menschen, die schon ihr ganzes Leben in Umkirch verbracht haben und von Menschen, die erst später in ihrem Leben hier ihre neue Heimat fanden. Vielen Dank an alle, die sich auf unsere Fragen eingelassen und sich beteiligt haben!

Zu der sechsten Frage „**Ich wünsche mir für mein Leben...**“ lesen Sie heute einige der vielfältigen Aussagen. Die Antworten der anderen Fragen folgen in den Nachrichtenblättern der nächsten Wochen.

Ich wünsche  
mir für mein  
Leben...

Lieselotte  
Reichinger:  
"Noch sehr  
schöne Jahre."

Jasmin Weißer:  
"Gesundheit,  
positive  
Menschen um  
mich herum."

Frank Fischer:  
"dass ich  
weiterhin so viel  
schöne  
Begegnungen  
haben darf."



Maher Youssef:  
"Glück und  
Gesundheit für  
alle Menschen.  
Nächstenliebe ."

Andreas Nahgang:  
"dass ich es  
möglichst lange  
aktiv, mit Hunger  
auf Neues,  
Engagement und  
nicht zuletzt viel  
Humor selbst  
gestalten kann."

Susanna Fritschi:  
"Gesundheit und  
Frieden."

Kathrin Deusch:  
"dass ich es ohne  
Kriegserfahrung  
weiterführen  
kann und ich am  
Ende nicht alleine  
bin."



Arya Abdalla:  
"Gesundheit und  
einen guten  
Schulabschluss."



# 30 Jahre Städtepartnerschaft mit Bruges – Ein Füllhorn der Impressionen



**30 JAHRE**  
Städtepartnerschaft  
**UMKIRCH - BRUGES**



Aufbruch in PKW's zum Europapark



Jugendbeirätinnen Jana Roser und Tanja Gutmann  
im Small Talk mit Linda Judge aus Schottland



Außerkirchliche Ökumene: Père Christian aus Bruges und Pfarrer Deusch aus Umkirch  
beim Barbecue



Entspannt nach 20 Jahren Komiteevorsitz in Bruges: Jean Feuillerat



Michèle Sacriste, Chantal Huet und Lise Lamicq am Grab von Ehrenbürger Vinzenz Kremp



Partnerschaftliche Ökumene

**FORTSETZUNG SEITE 4**

In der Badischen Zeitung, im Reblandkurier und im Gemeindeblatt ist schon relativ ausführlich von den Ereignissen berichtet worden, die sich rings um die Jubiläumstage gerankt haben und Zeugnis von der Lebendigkeit unserer städtepartnerschaftlichen Beziehung abgelegt haben. Deswegen soll hier auch nicht chronologisch wiederholt werden, was in den vier Tagen von Christi Himmelfahrt bis zum Abschlusssonntag am 2. Juni abgelaufen ist, sondern mehr ein Bild davon gezeichnet werden, welche Eindrücke bei unseren Gästen und uns Gastgebern am meisten verhaftet sind.

Rosa Diaz Fernandez, die frisch wiedergewählte Bürgermeisterin von Polanco, der spanischen Partnerstadt von Bruges war in Begleitung von Alicia Martinez Bustillo gekommen, die schon seit ein paar Jahren im Jugendaustausch aktiv beteiligt ist. Für Rosa war es der erste Besuch in unserer Region. In den Gesprächen mit ihr und Alicia spürte man, dass sie nicht nur von der abwechslungsreichen Geographie unserer Region mit dem Wechsel von ländlichen und städtischen Strukturen, sondern auch und vor allem von der Warmherzigkeit in den Begegnungen zwischen den Brugern und uns beeindruckt waren. Etwas, das sie als beispielgebend für ihre Beziehung mit Bruges erleben durften. Auch wenn Sie schon am Samstag wieder vorzeitig nach Polanco zurückreisen mussten, weil dort die Inauguration der Bürgermeisterin und des neu gewählten Gemeinderates anstand, sparten sie nicht mit herzlichem Dank an alle, die sich intensiv um sie gekümmert hatten.

Und auch eine andere ‚Nicht‘-Brugerin, nämlich Linda Judge aus Leven, der noch sehr jungen schottischen Partnerstadt von Bruges, war hinreichend beeindruckt bei ihrem ersten Deutschlandbesuch in unserer Region. Das hautnahe Miterleben der zahlreichen Aktivitäten, die liebevolle Betreuung durch schottlandaffine Mitarbeiter im Partnerschaftskomitee, all dies war dazu angetan, auch und gerade in Brexit-Zeiten zu zeigen, wie wertvoll solche europäischen Projekte für den Zusammenhalt und den Abbau von Vorurteilen sind.

Auch unter unseren französischen Freunden waren einige Besucher zum ersten Mal in Umkirch. Dies betraf vor allem die vierköpfige Delegation der katholischen Kirchengemeinde mit Père Christian, die in der Vorbereitung daran beteiligt war, ein für Umkirch nicht alltägliches Ereignis, nämlich einen deutsch-französischen ökumenischen Gottesdienst mit der evangelischen Kirchengemeinde aus Umkirch vorzubereiten.

Bernard Lefranc, ein Mitglied dieser Gruppe, ließ es sich nicht nehmen, in einer längeren Dankesmail seine und die Eindrücke anderer sehr schön zusammenzufassen. Er schreibt:

*„Zurück in Bruges möchten wir uns für das exzellente Wochenende bedanken, das wir in Umkirch anlässlich des 30jährigen Bestehens der Städtepartnerschaft erleben durften. Wir schließen in diesen herzlichen Dank alle Mitglieder des Komitees und die Gastgeberfamilien ein. Aus Erfahrung wissen wir, was es bedeutet, ein solches viertägiges Ereignis vorzubereiten, die Logistik zu planen, die Kommunikation und Koordination. Alles war perfekt! Ein großes Bravo den Veranstaltern. Und wir waren genauso beglückt davon, ihren schönen kleinen Ort näher kennenlernen zu können und zu spüren, wie sensibel, höflich, gastfreundlich und ansprechbar sie für uns immer waren.“*

*Und wenige Zeilen später: „Wir haben große Momente der Freundschaft und Brüderlichkeit erlebt. Insbesondere der öku-*

*menische Gottesdienst war so bewegend, dass er sich in unsere Erinnerung eingegraben hat.“*

Dass die Besuchstage für die Gäste und Gastgeber bei allem organisatorischen Aufwand so entspannt ablaufen konnten, dafür hatte der erste gemeinsame Abend als Barbecue-Essen auf dem Gelände der Dachswanger Mühle gesorgt. Selbst etliche Umkircher hatten dieses liebevoll vom Ehepaar Strecker-Schneider gepflegte Areal noch nie näher in Augenschein genommen. Und bei vorzüglich von den Grillmeistern Lars Beiter und Roman Dreibach zubereiteten Steaks und Würstchen und mit Salaten der Gastgeberfamilien angereicherten Speisen und leckeren Getränken kam eine Ungezwungenheit auf, die prägend für die folgenden Tage war.

Vielleicht half sie auch (den Franzosen deutlich besser als uns) die doch etwas zähe, weil stauige Anfahrt zum gemeinsamen Europaparkbesuch besser wegzustecken, sind doch die Straßen um Bruges und Bordeaux herum eigentlich regelmäßig davon betroffen.

Ein großes Lob gebührt aber auch einem ‚Mitveranstalter‘ dieser Jubiläumstage. Denn abweichend von seiner Routine hatte der Musikverein sein Waldfest auch an dieses Wochenende gelegt, was allseits als Gewinn an Gemütlichkeit und Ursprünglichkeit in der partnerschaftlichen Begegnung erlebt wurde.

Ein Momentum verdient aber noch eine besondere Erwähnung. Im Anschluss an den deutsch-französischen ökumenischen Gottesdienst waren es zunächst zwei gute alte Bekannte vom Bruger MJC (Haus der Jugend und Kultur), die schon sehr oft bei unseren Begegnungen dabei waren, nämlich Michèle Sacriste und Chantal Huet. Sie erinnerten an Grab des Ehrenbürgers Vinzenz Kremp daran, wie wichtig er und andere Bürger hier und in Bruges für das Zustandekommen unserer Städtepartnerschaft waren. Eine der letzten Kronzeuginnen aus den Jahren schon vor der eigentlichen offiziellen Begründung der Städtepartnerschaft, Lise Lamicq, ließ es sich nicht nehmen, in einem emotionalen Rückblick diese Zeit noch einmal wach zu rufen und als Vermächtnis an uns Jüngere zu weiterzugeben.

Wir als Städtepartnerschaftskomitee freuen uns, wenn es uns mit Hilfe und Unterstützung von der Gemeinde gelungen ist, für einen Rahmen zu sorgen, in dem diese Begegnung zu einem unvergesslichen Erlebnis für alle Beteiligten geworden ist. Unser herzlicher Dank gilt allen, die uns dabei mit Rat und Tat geholfen haben:

- Familie Strecker Schneider von der Dachswanger Mühle für die unkomplizierte Bereitstellung ihres malerischen Areals
- den Grillmeistern und Servicemädchen vom VfR Umkirch unter Anleitung von ‚Miss Volleyball‘ Wernhild Müllerschön
- den beiden Kirchengemeinden für Ihre Zusammenarbeit
- dem Musikverein und seinem AltVorstand Martin Zeller für die tolle Bewirtung
- natürlich den Gastgeberfamilien
- und den Bürgerinnen und Bürgern, die das Gespräch mit den Gästen gesucht haben.

Die vielen Lobes- und Dankesworte, die uns erreicht haben, sind uns Ansporn, die Städtepartnerschaft lebendig zu halten. Denn 30 Jahre sind ja noch kein Alter!

Ulrich Stöbel  
Städtepartnerschaftskomitee

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Die nächste Abendsprechstunde von  
Bürgermeister Walter Laub findet

am **Mittwoch, 19. Juni 2019**  
von 16.00 -18.00 Uhr  
im **Rathaus, 1. OG, Zimmer 16,**  
**Anmeldung Zimmer 14,**  
statt.

Weitere Gesprächstermine können jederzeit  
unter Telefon 505-10 vereinbart werden. s

### Rathaus am 21. Juni 2019 geschlossen!

Am Freitag, 21. Juni 2019, ist das Rathaus und der Bauhof  
der Gemeinde geschlossen.

In dringenden Fällen ist ein Mitarbeiter über die Not-Ruf-  
nummer 07665 7896 zu erreichen. Bei Sterbefällen wenden  
Sie sich bitte an die Fa. Meier, Tel.: 0171 9973213.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

### Bürgerholz 2019

Die Lose für das Bürgerholz werden im Rathaus, Vinzenz-  
Kremp-Weg 1, 2. OG, Zimmer 24 ausgegeben. Preis je Ster  
42,00 €.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

### Sozialberatung

Vom 05.06.19 bis 19.06.19 findet keine Sprechstunde im  
Rahmen der Sozialberatung statt.

*Mareike Schmidt*

*Sozialberatung, Gemeinde Umkirch*

### Gemeindevollzugsdienst hat seine Arbeit aufgenommen

Die Gemeinde Umkirch hat jetzt einen Gemeindevollzugs-  
dienst. Hierzu wurde gemeinsam mit der Gemeinde March  
der Gemeindevollzugsbedienstete, Herr Hasan Aksak, einge-  
stellt, der die Überwachung des ruhenden Verkehrs für die  
zwei Kommunen übernehmen wird. Der Gemeindevollzugs-  
dienst hat insbesondere für einen sicheren und reibungslosen  
Ablauf des Straßenverkehrs Sorge zu tragen. Der Gemeindevollzugsbedienstete wird zukünftig täglich zu unterschiedlichen Zeiten in Umkirch tätig sein.



Gemeindevollzugsbediensteter Hasan Aksak

Hintergrund der Maßnahme ist, dass in Umkirch die Beschwer-  
den von Anwohnern über falsch geparkte Fahrzeuge in den  
vergangenen Monaten sehr stark zugenommen haben. Die  
Suche nach einem geeigneten Parkplatz mit dem möglichst  
kürzesten Weg zur Wohnung, zur Arbeit oder beispielsweise  
zum Einkaufen führt in unserem Gemeindegebiet seit geraumer  
Zeit leider dazu, dass Fahrzeuge nicht ordnungsgemäß  
geparkt werden. Der Gemeinderat hatte daher die Einführung  
eines **Gemeindevollzugsdienstes** beschlossen.

Um möglichen „Knöllchen“ an der Windschutzscheibe zu ent-  
gehen, bitten wir Sie, zukünftig noch stärker auf die Einhal-  
tung der Straßenverkehrsregeln zu achten.

**Sprechzeiten von Herrn Aksak sind immer dienstags von  
16.00 – 18.00 Uhr im Rathaus Hugstetten, Zimmer Nr. 102.  
Sie erreichen Herrn Aksak telefonisch unter 07665 422-  
9160 oder per Mail [gvd@march.de](mailto:gvd@march.de).**

Die Sprechzeiten gelten sowohl für Umkirch als auch für March.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Redaktionsschlussänderung

In der KW 25 wird der Redaktionsschluss wegen des Feiertags  
am Donnerstag, 20. Juni 2019, Fronleichnam auf  
**Montag, 17. Juni 2019, 12:00 Uhr** vorverlegt.

Ihre Gemeinde Umkirch  
Nachrichtenblatt





## Gemeinde Umkirch

Landkreis  
Breisgau-  
Hochschwarzwald



Die Gemeinde Umkirch sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Außenstelle „Kindergarten Am Mühlbach“ der Kindertagesstätte im KiZ Umkirch eine/n

### Erzieher oder andere pädagogische Fachkraft (m/w/d)

(Beschäftigungsumfang 100%, unbefristet)

In unseren Erlebnis- und Erfahrungsräumen der Kindertagesstätte werden durchschnittlich 200 Kinder im Alter von 1-6 Jahren betreut. Für unsere zweigruppige Kindergartenaußenstelle „Kindergarten Am Mühlbach“ suchen wir ab sofort tatkräftige, neugierige, engagierte und motivierte Unterstützung.

#### Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:

- die Bildung, Betreuung und Erziehung der Kinder nach den pädagogischen Grundsätzen der KiTa; diese umfassen ein situationsorientiertes Arbeiten im teiloffenen Konzept mit Stammgruppen
- die Analyse, Reflexion, Beobachtung und Dokumentation
- Organisation eigenständiger pädagogischer Projekte und Weiterentwicklung des pädagogischen Konzepts
- die Einbindung der Eltern in die pädagogische Arbeit durch Elternabende, Elterngespräche, Feste und Projekte

#### Wir erwarten:

- abgeschlossene Berufsausbildung/Studium entsprechend § 7 KiTaG
- Freude an der pädagogischen Arbeit mit Kindern
- Aufgeschlossenheit, Engagement und Einsatzbereitschaft
- Verantwortungsbewusstsein, Einfühlungsvermögen, Teamfähigkeit
- Bereitschaft zu Fortbildungen
- Erfahrungen im Bereich des Orientierungsplans

#### Wir bieten:

- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem motivierten Team
- Raum für individuelle und kreative Mitgestaltung
- Arbeiten nach Qualitätsstandards
- Gesundheitsvorsorge mit der Möglichkeit am betrieblichen Gesundheitsprogramm mit Hansefit teilzunehmen

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen bis **Freitag, 21.06.2019** an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch. Gerne nehmen wir Ihre Bewerbung auch per Mail entgegen [kita-leitung@kiz-umkirch.de](mailto:kita-leitung@kiz-umkirch.de).

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Frau Beate Rupp-Kappler, KiTa-Leitung, unter 07665 9373922 gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde Umkirch und die KiTa finden Sie unter [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de).



## Gemeinde Umkirch

Landkreis  
Breisgau-  
Hochschwarzwald



Die Gemeinde Umkirch sucht zum 1. September 2019

### einen Mitarbeiter/eine Mitarbeiterin (m/w/d) für die Bereiche Elektro / Gebäudemanagement

#### Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:

- Unterhaltung und Instandsetzung aller elektrotechnischer Anlagen (wie Sicherheitsbeleuchtung, Elektroverteiler, Brandschutzanlagen, Straßenbeleuchtung)
- Durchführung von Prüfungen (wie DGUV A3, ...)
- Mitarbeit und Stellvertretung im Bereich der technischen Anlagen des Hallenfreibads
- Auf- und Abbau von Veranstaltungen sowie deren Betreuung
- Mitarbeit in der 24h-Bereitschaft der Gemeinde Umkirch
- Mitarbeit bei allgemeinen Bauhofarbeiten (auch außerhalb der üblichen Arbeitszeiten, je nach Erfordernis auch an Wochenenden und Feiertagen, z.B. im Rahmen des Weihnachtsmarkts)
- Umsetzung des Arbeits- und Gesundheitsschutzes im Aufgabenbereich

Gewünscht ist ferner die Bereitschaft zum Dienst in der Freiwilligen Feuerwehr Umkirch.

#### Wir erwarten:

- eine abgeschlossene Ausbildung als Elektroniker der Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik sowie einschlägige Berufserfahrung in diesem Berufsfeld.  
Alternativ: eine abgeschlossene Ausbildung als Elektroinstallateur oder ein vergleichbarer Abschluss
- freundliches Auftreten, Flexibilität und Mobilität, eigenverantwortliches Arbeiten und selbstständige Arbeitsplanung sowie Teamfähigkeit
- Bereitschaft zu Fort- und Weiterbildungen
- EDV-Kenntnisse im Bereich „Office-Anwendungen“; Erfahrungen bei der digitalen Erfassung von Arbeitszeiten oder im Umgang mit digitalen (Programm-)Lösungen wären wünschenswert
- Technisches Grundverständnis
- ein Führerschein mindestens der Klasse B

#### Wir bieten:

- eine unbefristete Vollzeitstelle
- eine Vergütung als Beschäftigte/r nach dem TVöD
- einen interessanten und abwechslungsreichen Arbeitsplatz
- fachbezogene Aus- und Fortbildungen
- die Vorteile eines öffentlichen Arbeitgebers und die Vereinbarkeit von Beruf und Familie
- die Möglichkeit an der Teilnahme am beruflichen Gesundheitsprogramm Hansefit

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Bewerbungsunterlagen, inklusive einschlägiger Abschluss- und Arbeitszeugnisse, bis zum **15. Juli 2019** an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch. Gerne nehmen wir Ihre Bewerbung auch per Mail entgegen [gemeinde@umkirch.de](mailto:gemeinde@umkirch.de).

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Müllerschön, unter 07665 50530 gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde Umkirch finden Sie auch unter [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de).

## FSJ und BFD gesucht

### Wir haben noch freie Stellen! Freiwilligendienste der Caritas in Baden

Für die Freiwilligendienste (FSJ und BFD) des Diözesan- Caritasverbands für die Erzdiözese Freiburg haben wir in der Kindertagesstätte des Kinder-BildungsZentrums Umkirch noch freie Stellen.

#### Tätigkeiten im Freiwilligendienst:

##### Begleitende Hilfe für Kinder mit Einschränkungen gesucht:

Arbeite in einem tollen Team und begleite Kinder im Alter zwischen 2 und 6 Jahren mit erhöhtem Betreuungsbedarf durch den Kindergartenalltag. Wir erwarten Spaß an der Arbeit mit Kindern, Einfühlungsvermögen, Geduld und Engagement.

#### Rahmen des Freiwilligendienstes:

- **Dauer:** 12 Monate
- **Beginn:** September 2019
- **Unsere Leistungen:**
  - Taschengeld
  - Sozialversicherung
  - Seminare
  - Bescheinigung, Zeugnis
  - großartige Erfahrungen fürs Leben

**Jetzt Bewerben!**

Nähere Informationen gibt es in unserer Einrichtung:

Kindertagesstätte Umkirch  
Franz-Heitzler-Weg 8  
79224 Umkirch  
Tel.: 07665 9373922  
kindertagesstaette@kiz-umkirch.de



Gemeinde  
Bücherei  
Umkirch

### Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20  
e-mail: Gemeindefachbereich@kiz-umkirch.de  
<https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/ Freizeit-und-Kultur/Buecherei>

Dienstag: 15:00 - 19:00 Uhr  
Mittwoch: 10:00 - 13:00 Uhr und 15:00 - 19:00 Uhr  
Donnerstag: 10:00 - 13:00 Uhr und 16:00 - 18:00 Uhr

#### In den Schulferien:

Dienstag: 15:00 - 19:00 Uhr  
Mittwoch: 15:00 - 19:00 Uhr

Unsere gesamten Bestände zur Recherche finden Sie unter <http://opac.winbiap.net/umkirch>

Außerdem können Sie hier als angemeldeter Benutzer Verlängerungen und Vormerkungen selbst tätigen.

Wer einen gültigen Nuterausweis der Gemeindebücherei Umkirch besitzt, kann sich ab sofort komfortabel E-Books und Hörbücher (E-Audio) und E-Papers aus der digitalen Bibliothek online herunterladen. Auf die Plattform kommen Sie mit diesem Link: [www.onleihe.de/biene](http://www.onleihe.de/biene)

## ZITAT DER WOCHE

Ein Image und ein Mensch sind zweierlei.  
Es ist verdammt schwer, einem Image gerecht zu werden.

Elvis Presley

## ABFALLBESEITIGUNG

Montag	17.06.2019	Restmüll
Dienstag	18.06.2019	Gelber Sack
Mittwoch	19.06.2019	Biotonne

## SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht.

Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag, 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre  
Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de



### Zum Verschenken

Elektroheckenschere, voll funktionsfähig  
Tel. 7346



Ihr Sport- und Freizeitbad  
- ganz nah!

Wellness•Sport•Fun

#### Sommeröffnungszeiten 29.4.19 - 28.07.19

In den Sommerferien gelten gesonderte Öffnungszeiten

	Bad	Sauna
Montag	12.00-20.00 Uhr	geschlossen
Dienstag	12.00-20.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch	12.00-20.00 Uhr	16.00-20.00 Uhr Herren
Donnerstag	8.00-20.00 Uhr	8.00-20.00 Uhr Damen
Freitag	12.00-20.00 Uhr	13.00-17.00 Uhr Gemischt
Samstag	10.00-20.00 Uhr	10.00-16.00 Uhr Gemischt
Sonntag	10.00-20.00 Uhr	10.00-16.00 Uhr Gemischt

Mundenhofer Weg 30, 79224 Umkirch, Telefon: 07665/9329238  
[www.sport-freizeitbaeder.de](http://www.sport-freizeitbaeder.de)

Wambadetag (30°C) am Mittwoch & Donnerstag

79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1  
Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539  
E-Mail: vhs@umkirch.de

### Liebe Umkircherinnen und Umkircher, zu den folgenden Kursen gibt es noch freie Plätze:

**115.250**

#### Upcycling-Körbe aus Zeitungspapier

Dr. Marta Paczkowska

In der heutigen Zeit wird immer mehr Müll produziert. Ein Einsatz um die Müllberge zu reduzieren ist sog. „Upcycling“ also aufwerten statt wegschmeißen. Aus gelesenen Zeitungen kann man nicht nur neues Papier machen („Recycling“) aber auch mit ein wenig Handgeschick und Geduld Körbe flechten. Wie das geht, wird Schritt für Schritt erklärt und geübt. Zum Verarbeiten eignen sich alle Tageszeitungen und einige Werbungsprospekte. Im Kursrahmen können bis zu zwei Körben geflochten werden. Für den Kurs bitte einen Akkuschauber mitnehmen (Falls vorhanden). Es fallen KEINE Materialkosten an!



**Do, ab 27.06.2019, 18.00 - 20.00 Uhr, 3 Termine; € 32,-  
Umkircher Schlossmühle  
maximale Teilnehmer: 10**

**104.000**

#### Ordnung und Strukturen im Innen und Außen

Nicole Schlatterer

Geht es Ihnen auch so, dass Sie sich manchmal gerne mehr Ordnung in Ihren Alltag bringen möchten? Ist es im Alltag auch oft so, dass Sie wenig Zeit haben und der Haushalt und das Aufräumen manchmal sehr viel Energie kostet?



In diesem Kurs bekommen Sie einfache und praktischen Tipps, wie man vieles im Alltag besser integrieren und vor allem auch dauerhaft umsetzen kann. Sie bekommen Ideen für Struktursysteme und vielleicht auch neue Ideen und Impulse. Manche Aha – Effekte werden in diesem Seminar vermittelt. Freude beim Aufräumen und dem Entrümpeln angekurbelt. Haben Sie Lust Neues zu erfahren, Altes anzuschauen und manches loszulassen? Haben Sie Lust sich auf diese Reise einzulassen? Dann freuen wir uns auf Sie.

**Fr, 28.06.2019, 18.00 - 22.00 Uhr; € 24,-  
Kultur- und Vereinshaus, 1. OG, Raum 24  
maximale Teilnehmer: 8**

**170.020**

#### Fahrrad - Werkstattkurs für E-Bike-Fahrer/innen

Paul Kneissler, Umkircher Fahrradlädele

Dieser Kurs hilft gegen platte Reifen, abgesprungene Ketten und die kleinen Pannen des Alltags, im Speziellen auch die Probleme, die sich bei E-Bikes ergeben können. Sie lernen ohne technische Vorkenntnisse kleinere Reparaturen und Wartungen an Ihrem E-Bike oder Pedelec selbst durchzuführen.

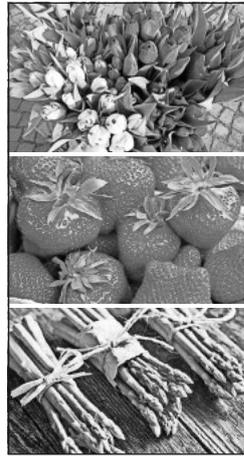


**Sa, 29.06.2019, 14.30 - 16.30 Uhr, € 15,-  
Umkircher Fahrradlädele  
maximale Teilnehmer: 8**

Wir freuen uns über Ihre Anmeldungen.

#### Ihr VHS-Team Umkirch

Birgit Lindner und Bianca Dürrmeier



## Umkircher Wochenmarkt

samstags  
von 7:30 - 12:30 Uhr  
auf dem **Gutshof**



### Erfolgreiche Teilnahme für männliches Schwimm- team beim RP-Finale!



Nachdem sich das männliche Schwimmteam der Grundschule Umkirch durch einen hervorragenden zweiten Platz beim Kreisfinale des Wettbewerbs „Jugend trainiert für Olympia“ für die nächste Runde qualifiziert hatte, stand nun am 04.06.19 das Regierungspräsidiums-Finale im wunderschönen Haslacher Schwimmbad an. Die Jungs waren bis in die Haarspitzen motiviert und gewillt, die gute Gesamtzeit aus der Vorrunde zu unterbieten.

Vor Ort angekommen wurden den Teams mit Hilfe eines sehr gut organisierten Systems die Startzeiten für die verschiedenen Lagen mitgeteilt. An dieser Stelle ein großes Dankeschön an die Ausrichter und Organisatoren, die durch ihr immenses Engagement einen reibungslosen und fairen Wettkampf ermöglicht haben.

In spannenden und engen Wettkämpfen zogen sich die Jungs äußerst achtbar aus der Affäre. Dies wird besonders durch die Tatsache verdeutlicht, dass viele Schulen auf aktive Vereinschwimmer zurückgreifen konnten. Am Ende stand ein zufriedenstellender 5. Platz für das Team zu Buche. Zudem konnte die Gesamtzeit aus der Vorrunde tatsächlich unterboten werden. Nichts desto trotz stand natürlich vor allem der Spaß am Wettkampf im Vordergrund. Auf dem Heimweg wurde der tolle Tag durch ein Eis gebührend abgerundet.



## Alle Jahre wieder: Glückliche Hortkinder zu Besuch im Europapark!

Im Rahmen der Aktion „Frohe Herzen“ wurde uns wieder einmal ein einzigartiger Nachmittag im Europapark ermöglicht.

An einem Freitag im Mai war es dann soweit und ein bestellter Reisebus stand pünktlich um 13.00 Uhr auf dem Parkplatz, um unsere Hort-Gesellschaft sicher und schnell nach Rust in den Europapark zu bringen.



Nachdem die Kinder auf die verschiedenen Gruppen aufgeteilt waren, machten sich alle, lebhaft schwatzend, auf den Weg. Im Vorfeld hatten sie schon eifrig Pläne geschmiedet, wie sie am besten und schnellsten zu ihren Wunschfahrgeschäften kommen würden und auch die Größe gemessen, ob es in diesem Jahr vielleicht doch zu „Blue Fire“ reichen könnte.

Ob in Spanien, Italien, Russland, Holland oder dem Königreich der Minimoy's ..... überall stürmten die Kinder freudestrahlend und mutig in die Bahnen und kamen glücklich und stolz wieder daraus hervor. Natürlich gehörte für viele auch die obligatorische Zuckerwatte dazu, und die schmeckte allen, nachdem uns Herr Werner erklärte, dass so ein „Riesending“ nur aus 3-4 Gramm Zucker besteht, nochmals so gut.

So verging die Zeit wie im Fluge, und wir mussten mit Erschrecken feststellen, dass es Zeit war den Rückweg anzutreten. So konnten dann alle Kinder pünktlich, glücklich und wohlbehalten, wenn auch ein bisschen müde, von Ihren Eltern in Empfang genommen werden.

Zum Schluss möchten wir ein riesengroßes Dankeschön an unser tolles „Unterstützer-Team“ loswerden, an Frau Benzel, Frau Schmidt, Herrn Werner von der Elternschaft, Frau Maier von der Kernzeit und unseren FSJlern Samuel Gerloff und David Weber. Mit ihrer freundlichen Hilfe, dem professionellen Umgang mit den Kindern und ihrer Freude an diesem Ausflug haben sie den Tag zu einem wunderbaren, einmaligen und ganz besonderen Erlebnis für die ganze Hortgruppe werden lassen, herzlichen Dank dafür!

Herzlichen Dank auch an alle Eltern für Ihre Unterstützung und Ihr Vertrauen.

Vom gesamten Hort-Team



## Feuerwehr aktuell

### Anstehende Termine

Gesamtprobe, Montag 24.06. um 19 Uhr

## Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch  
Tel.: 07665 / 97 21 03  
Internet: [www.eki.u.de](http://www.eki.u.de)  
e-Mail: [umkirch@kbz.ekiba.de](mailto:umkirch@kbz.ekiba.de)

### Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Das Pfarramt ist vom 08. bis 23.06.2019 nicht besetzt

**Pfarrer Eberhard Deusch** befindet sich vom 11. bis 23.06. 2019 in Urlaub.

Die Vertretung in dringenden Fällen übernimmt vom:

**11. – 16.06.2019** Pfarrer i. R. Gerhard Jost, Heitersheim, Tel. 07634-6943233

**17. – 23.06.2019** Pfarrerin Laura Artes, Bötzingen, Tel. 07663-9126894

### Sonntag, 16.06.2019 - Trinitatis

10.00 Uhr Gottesdienst

Prof. Dr. Wilhelm Schwendemann

### Sonntag, 23.06.2019 - 1. So n. Trinitatis

10.00 Uhr Herzliche Einladung zum Gottesdienstbesuch in March

Martin-Luther-Kirche, March-Hugstetten

farrerin i. R. Annette Nuber

### Wochenspruch

Heilig, heilig, heilig ist der Herr Zebaoth, alle Lande sind seiner Ehre voll!

Jesaja 6,3

**Es grüßt Sie Ihr Pfarrer Eberhard Deusch und der Kirchengemeinderat.**

## Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten  
Tel. 07665/1728  
info@kath-MarGot.de  
www.kath-MarGot.de



### Kath. Pfarrbüro, Waltershofer Straße 2, 79224 Umkirch

Tel. 07665 9471416 – Fax 07665 94768-39 – E-Mail: pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de  
Homepage: www.kath-MarGot.de

### KONTAKTSTELLE UMKIRCH:

Pfarrsekretärin Irmgard Reich

**ÖFFNUNGSZEIT:** Freitag, 9-11 Uhr

### Gottesdienste

Samstag, 15.06.

07:00 **Eucharistiefeier** „Die Heiligen und wir – Hl. Sebastian“ (Bötzingen, Kapelle St. Alban)

18:30 **Eucharistiefeier** (Buchheim)

Sonntag, 16.06. - DREIFALTIGKEITSSONNTAG

09:00 **Eucharistiefeier** (Eichstetten)

10:30 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)

11:45 **Taufe** von Rebecca Hofmayer (Hugstetten)

14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)

15:00 **Andacht** (Hugstetten, Dreifaltigkeitskapelle)

15:00 **Andacht** (Neuershausen, Dreifaltigkeitskapelle)

18:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)

Montag, 17.06.

19:00 **Eucharistiefeier** (Neuershausen)

Dienstag, 18.06.

18:00 **Rosenkranz** (Bötzingen, Kapelle St. Alban)

18:30 **Eucharistiefeier** (Bötzingen, Kapelle St. Alban)

18:30 **Rosenkranz** (Holzhausen)

19:00 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)

19:00 **Rosenkranz** für den Frieden in der Welt und in den Anliegen der Seelsorgeeinheit (Hugstetten)

Mittwoch, 19.06.

08:30 **Rosenkranz** (Gottenheim, Gemeindehaus)

09:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim, Gemeindehaus)

19:00 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)

Donnerstag, 20.06. - FRONLEICHNAM

09:00 **Eucharistiefeier** mitgestaltet vom Kirchenchor, anschl. Fronleichnamsprozession, Abschluss beim Gemeindehaus mit Bewirtung durch die Landfrauen (Gottenheim)

09:00 **Eucharistiefeier** anschl. Fronleichnamsprozession, zum Abschluss Frühschoppen im Bernhardussaal (Neuershausen)

16:00 **Ökumenischer Gottesdienst** (Hugstetten, Pflegeheim)

Freitag, 21.06.

09:00 **Eucharistiefeier** (Umkirch)

12:00 **Trauung** von Sabrina Birmele und Benedict Konrad (Neuershausen)

19:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)

Samstag, 22.06.

12:00 **Trauung** von Winny Perrera und Angelo Sabatino (Buchheim)

18:30 **Eucharistiefeier** zum St. Alban Patrozinium, anschließend gemütlicher Hock um die Kapelle (Bötzingen)

Sonntag, 23.06.

09:00 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)

09:00 **Eucharistiefeier** mitgestaltet vom Kirchenchor - anschl. Fronleichnamsprozession begleitet vom Musikverein (Umkirch)

10:30 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)

11:45 **Taufe** von Anton Meining (Hugstetten)

14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)

18:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)

Die ausführliche Gottesdienstordnung, Berichte, Ansprechpartner, Kontaktdaten, Öffnungszeiten unserer Pfarrbüros finden Sie im aktuellen Pfarrbrief bzw. auf unserer Homepage unter

[www.kath-MarGot.de](http://www.kath-MarGot.de)

### 72-STUNDEN-AKTION

**Ministranten aus GoUmBoEi sägen, hämmern und schrauben 72 Stunden für eine bessere Welt.**

„Uns schickt der Himmel“ unter diesem Motto realisierten wir, die Ministranten aus GoUmBoEi, gemeinsam in 72 Stunden ein Projekt, was die Welt ein Stückchen besser machen soll.

Dabei blicken wir dankbar auf 3 wunderschöne, lustige, aber auch anstrengende Tage zurück und freuen uns, dass wir dieses Projekt so erfolgreich umsetzen konnten.

Am Donnerstag, pünktlich um 17:07 Uhr fiel der offizielle Startschuss zu unserer 72-Stunden-Aktion. Gespannt öffneten wir den Umschlag, um zu erfahren, was wir in den nächsten 3 Tagen bauen sollten: Ein großes Insektenhotel im Kaiserstühler Samengarten, Vogelnistkästen, sowie eine Matschküche für den neuen Naturkindergarten in Eichstetten, so lautete unser Auftrag.

Blitzschnell wurden ein paar organisatorische Fragen geklärt: Wo übernachten wir, wie sieht es mit dem Essen aus, welche Werkzeuge und Materialien werden benötigt?

Dann begann auch schon die Planung. Dazu teilten wir uns in verschiedene Gruppen auf, es wurde gezeichnet und viel diskutiert. Doch am Ende des Tages hatte jede Gruppe einen groben Plan, und alle freuten sich schon auf den folgenden Tag, an dem die Arbeit richtig losgehen würde!

Am nächsten Morgen stürzten wir uns direkt in die Arbeit, und 3 Tage lang wurde gesägt, gehämmert, geschliffen und geschraubt.

Trotz ein paar Schwierigkeiten, wenig Schlaf und Zeitdruck, war die Stimmung in unserer Gruppe einfach klasse!

Dank der Hilfsbereitschaft und Unterstützung vieler Bürger aus Gottenheim, Umkirch, Bötzingen und Eichstetten, konnten wir unser Projekt erfolgreich umsetzen!

Ein besonderer Dank unsren Sponsoren, ohne die dieses Projekt nicht zu realisieren wäre. Danke an AHP Merkle, Industriesensorik SensoPart GmbH, Bäckerei Zängerle und der Gemeinde Gottenheim. Ein herzliches Dankeschön an Maier Küchen GmbH in Bahlingen, Rimklin Biomarkt GmbH, Fachmarkt Hiss Eichstetten und Samengarten Eichstetten. Weitere Sponsoren waren die Bäckerei und Konditorei Barleon in Bötzingen, Merkur Frucht, Müllerschön, und Edeka aus Umkirch.

Nicht zu vergessen ist der Bürgermeister aus Eichstetten, Herr Michael Bruder. Er stand uns bei Fragen immer zur Seite und besuchte uns des Öfteren im Samengarten, um zu sehen, was wir denn schon geschafft hatten und ob es irgendwo Probleme gab. Außerdem möchten wir uns ganz herzlich bei den Eltern und Bekannten für die Kuchenspenden und bei allen Freiwilligen bedanken, die uns in diesen Tagen bekocht haben, so zum Beispiel dem Kirchenchor Umkirch.

Diese Aktion hat allen viel Spaß gemacht und wir hoffen, nächstes Mal wieder daran teilnehmen zu können!

*Für die Minis GoUmBoEi: Jasmin Bröckel*

### FRONLEICHNAM 2019 IN UNSEREN PFARREIEN

Fronleichnam ist die im Deutschen übliche Bezeichnung für das Hochfest des Leibes und Blutes Christi, mit dem die leibliche Gegenwart Jesu Christi im Sakrament der Eucharistie gefeiert wird. Die Bezeichnung ist abgeleitet von dem mittelhochdeutschen und lautet übersetzt „des Herren Leib“.

**Sie sind zu folgenden Gottesdiensten eingeladen:**

**Gottenheim:**

**Donnerstag, 20. Juni, 09:00 Uhr Eucharistiefeier in St. Stephan, anschließend Prozession**

*Der Gottesdienst wird mitgestaltet vom Kirchenchor. Die anschließende Prozession führt von der Kirchstraße über die Hauptstraße zum Abschluss im Gemeindehaus. Musikverein und Männergesangsverein gestalten die Prozession musikalisch. Anschließend laden die Landfrauen traditionell wieder zum Umtrunk ein. Herzlichen Dank der neuen Vorstandschaft, dass sie diesen Brauch weiterführt.*

**Neuershausen:**

**Donnerstag, 20. Juni, 09:00 Uhr Eucharistiefeier in St. Vinzentius, anschließend Prozession**

Nach dem Gottesdienst führt die Prozession mit Beteiligung der Vereine und Begleitung durch die Kommunionkinder von der Kirche entlang der Rathausstraße zur Eichstetter Straße, von dort in die Möselestraße und die Höllgasse bis zum 3. Altar auf dem Hof beim Bernhardssaal.

Anschließend lädt das Gemeindeteam Neuershäusen zum Frühschoppen in den Bernhardssaal ein.

#### Umkirch:

#### Sonntag, 23. Juni, 09:00 Uhr Eucharistiefeier in Mariä Himmelfahrt, anschließend Prozession

Nach dem Gottesdienst führt die Prozession von der Kirche auf die Hauptstraße, in die Waltershofer Straße und in den Schlossgarten. Die Prozession wird vom Musikverein Umkirch musikalisch begleitet. Zum Abschluss kommen wir zurück in die Kirche.

#### Blumen- und Fahnschmuck

In allen betreffenden Gemeinden freuen wir uns über Blumen- und/oder Fahnschmuck am Prozessionsweg.

Ganz besonders sind die Familien mit ihren Kindern sowie unsere Erstkommunionkinder (ohne Kerze, aber mit Gotteslob) dazu eingeladen. Alle Kinder sind eingeladen auf dem Weg Blumen zu streuen.

**An dieser Stellen wollen wir schon jetzt allen Musikvereinen, Chören, den Feuerwehren und allen, die zu einer würdigen Feier des Fronleichnamfestes beitragen, ein herzliches Vergelt's Gott sagen.**

#### FÜR FRAUEN ... „ZU BESUCH BEI EHRENTRUDIS“

Wir erwandern den südlichen Tuniberg und besuchen die Ehrentrudis-Kapelle. Ein Fußweg von ca. 5 km beschert uns viele schöne Aussichten, ein paar Stationen laden dazu ein, die heilige Ehrentrudis ein wenig besser kennen zu lernen und das ins Heute zu übersetzen, was diese Frau vor 1300 Jahren bewegte.

**Datum: Dienstag, 25. Juni**

**Treffpunkt: 19:00 Uhr an der Laurentiuskirche Niederrimsingen.**

Bitte feste Schuhe, ein Getränk für den Weg und sicherheitshalber eine Taschenlampe mitbringen.

Christine Gfrörer, Mütterzentrum March-Reute e. V. und Cornelia Reisch, Dekanats-Frauenseelsorgerin Breisach-Neuenburg



## AUS DEN VEREINEN



### Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

info@drk-umkirch.de

www.drk-umkirch.de

Senioren gymnastik, montags 9.30 Uhr,  
Rot-Kreuz-Raum

**8565 u. 6225**

Senioren gymnastik, mittwochs 9.30 Uhr,  
Rot-Kreuz-Raum Gutshof, Hauptstr. 3

**8565 u. 99445**

Senioren wassergymnastik, donnerstags  
9.00 Uhr u. 9.50 Uhr, Aquafit

**015776444133  
u. 07667/6225**

Tanzkreis ab 50, freitags 9.30 Uhr, Bürgersaal

**0761 445464**

Bewegungstreff im Freien,  
donnerstags 16.30 Uhr, Gutshofplatz,  
danach Radfahren oder Spaziergang

**7468 u. 6347**

Gemeinsam Kochen und Essen

**7213**

Gedächtnistraining, dienstags 10.00 Uhr,  
Rotkreuzraum

**0176-72185227**



## Akkordeon Spielring Umkirch / Gottenheim e. V.

### UNSERE HIGHLIGHTS IM MAI

#### Konzert in der Kirche

Das Jahreskonzert – einer DER Höhepunkte im Vereinsjahr, dem wir seit Monaten entgegenfieberten und entgegen probten. Am 18. Mai war es dann endlich soweit: Akkordeon, Dudelsack und Gesang trafen aufeinander und boten ein einmaliges Klangerlebnis.

Als das „Projektorchester Innsbruck“ mit den beiden für das „World Music Festival“ vorbereiteten Stücken zum musikalischen Auftakt ansetzte, hatte sich die Kirche St. Stephan in Gottenheim bis auf den letzten Platz gefüllt. Nach den begrüßenden Worten der sympathischen Moderatorin Yvonne Risch und des 1. Vorsitzenden Ralf Melcher begeisterte der Akkordeon-Nachwuchs in Form des von Manuela Weidner geleiteten Jugendensembles. Als Krönung gaben die Jung-Musiker die „Ouverture viennois“ gemeinsam mit dem Konzertorchester zum Besten, bevor dieses die 2. Konzerthälfte eröffnete.

Auf eindrucksvolle Weise umrahmten die beiden Dudelsackspieler der Pipes and Drums der Fire Brigade Riegel die beliebte Melodie „Highland Cathedral“ bevor der „Second Waltz“ durch die Kirchenhallen klang. Beim bekannten „Hallelujah“ von Leonard Cohen durfte man der herrlich schönen Gesangsstimme von Andrea Krumm lauschen. Als fulminanter Abschluss erklang der „Barbier von Sevilla“, bevor die Zugabe „Amazing Grace“ mit gesanglicher Unterstützung des Publikums gleich zwei Mal zu hören war.

Damit ging ein wunderbares Konzert zu Ende, von dem Zuhörer, Spieler und Dirigentin Petra Krumm sicherlich noch lange berichten werden.

#### World Music Festival in Innsbruck

Stolz blicken wir auf einen erfolgreichen Wettbewerb zurück, bei dem unser Auftritt mit dem Prädikat „Ausgezeichnet“ belohnt wurde. Auch die tolle Stimmung bei der Siegerehrung in der Olympiahalle mit über 3.000 Musikern werden wir nicht so schnell vergessen. Nach diesem Erlebnis sind wir uns einig: Innsbruck – in 3 Jahren sehen wir uns wieder.



### Schräg un Lutt Guggemusik Umkirch e.V.

-- GUGGE UMKIRCH SUCHT--

Möchtest Du auch schon lange aktiv an der Fasnet teilnehmen und bist mindestens 16 Jahre alt, dann bist Du genau richtig bei der Gugge Schräg un Lutt Umkirch. Eine musikalische Vorbildung ist wünschenswert aber nicht zwingend erforderlich.

Melde Dich einfach unter: [info@gugge-umkirch.de](mailto:info@gugge-umkirch.de)

Gugge Schräg un Lutt Umkirch e.V.





## Judozentrum Umkirch

**Judo für Kinder 5 - 7 Jahre:**  
**Donnerstag von 16.45 - 17.45 Uhr**  
 Trainerin: Nancy Herz

**Judo für Kinder 8 - 11 Jahre:**  
**Donnerstag von 18.00 - 19.30 Uhr**  
 Trainerin: Nancy Herz

**Judo für Kinder und Jugendliche ab 11 Jahre:**  
**Montag 18.00 - 19.30 Uhr**  
 Trainerin: Caroline Neuwöhner

**Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 15 Jahre):**  
**Montag und Freitag von 20.00 - 21.30 Uhr**  
 Trainer: Dietmar Meiser  
 Ansprechpartner des JSC Umkirch:

### Cheftrainer:

Fredy Herz, Telefon 07665-6374,  
 E-Mail: fredyherz@bairbi.de

### 1. Vorsitzende:

Caroline Neuwöhner, Tel.: 07665-9689425,  
 E-Mail: clacord@web.de

Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage:  
[www.jsc-umkirch.de](http://www.jsc-umkirch.de)



## Karatezentrum Freiburg

### Erfolgreiche Gürtelprüfungen der Jukuren-Gruppe im Karate Centrum

Am 5. Juni 2019 legten Sportlerinnen und Sportler der Jukuren-Gruppe im Karate Centrum erfolgreich ihre Gürtelprüfungen ab. Alle acht Jukuren bestanden diese mit Bravour und dürfen nun mit Stolz den blauen bzw. braunen Gürtel tragen. Jukuren ist japanisch und bedeutet im weiteren Sinne „der Erfahrene“. In den deutschen Karate-Vereinen ist das aber gleichbedeutend mit Karate für Menschen ab ca. 35 Jahren bzw. Karate für Späteinsteiger. Diese Karateform sieht sich als Breitensport mit den Zielen Fitness und Gesundheit. Trainiert wird daher eher traditionelles Karate mit Kata und Partnerübungen und weniger Kumite (freier Kampf).

**Haben wir Ihr Interesse geweckt? Einfach mal vorbeischaun und mittrainieren! Das Training der Jukuren-Gruppe findet immer Mittwoch von 20:00 – 21:30 Uhr statt.**

Weitere Infos unter [karate-centrum-freiburg@gmx.de](mailto:karate-centrum-freiburg@gmx.de) oder [www.karate-centrum-freiburg.de](http://www.karate-centrum-freiburg.de).

Karate Centrum Freiburg, Im Kirchenhürstle 1, 79224 Umkirch, [karate-centrum-freiburg@gmx.de](mailto:karate-centrum-freiburg@gmx.de),



Die Jukuren-Gruppe nach bestandenen Gürtelprüfungen

SOZIALVERBAND



## Ortsverband Umkirch

Der Ortsverband informiert:

### Weiter Förderung von „Toiletten für alle“

„Toiletten für alle“ sind Rollstuhltoiletten, die zusätzlich mit einer Pflegeliege für Erwachsene, Patientenlifter und luftdicht verschließbarem Windeleimer ausgestattet sind. Seit drei Jahren fördert das Land Baden-Württemberg als einziges Bundesland solche Toiletten für schwerbehinderte Menschen mit Inkontinenz. Wie „Rolli-aktiv“, das Infomagazin des Landesverbands für Menschen mit Körper- und Mehrfachbehinderung, kürzlich berichtete, gibt es zwischenzeitlich 39 derartige Klos im Land, davon sechs in Stuttgart. Elf weitere „Toiletten für alle“ seien in Planung beziehungsweise im Bau. Weitere Informationen gibt es unter [www.toiletten-fuer-alle-bw.de](http://www.toiletten-fuer-alle-bw.de) im Internet.

Sozialverband VdK - Ortsverband Umkirch

- **VdK – Ortsverband Umkirch, An den Stockmatten 2**
- **D-79350 Sexau, Tel. 07665-972288**
- **Email: [arnold.lehmann@VdK-Umkirch.de](mailto:arnold.lehmann@VdK-Umkirch.de)**
- **<http://www.VdK-Umkirch.de> | <mailto:info@VdK-Umkirch.de>**

## VfR-Umkirch e.V.

**Fußball - Volleyball - Tischtennis**  
**Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen**  
**Kinderturnen**

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48  
 Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>  
 eMail: [info@vfr-umkirch.de](mailto:info@vfr-umkirch.de)



Ab sofort bieten wir wieder regelmäßig Fußball- und Koordinationstraining für unsere Jüngsten an.

Herzlich Willkommen sind alle Jungs und Mädels zwischen 4 und 5 Jahren.

Jeden Montag von 17 bis 18 Uhr auf dem Trainingsrasen hinter dem Hartplatz.

Wir freuen uns auf neue Nachwuchskicker! Kommt doch einfach mal vorbei ...



## VfR-Abteilung Fußball

Liebe Sportsfreunde,

bald ist es soweit, am Freitag, den 28. Juni 2019 findet unser traditionelles Umkircher Betriebeturnier statt. Wir würden uns freuen wenn auch Eure Firma sich wieder an unserem Turnier beteiligt.

Unter dem Link <http://anmeldung.vfr-umkirch.de> könnt Ihr euch direkt online für das Betriebeturnier anmelden. Die Turnierbedingungen findet Ihr unter <http://turnierbedingungen.vfr-umkirch.de>.

Wir freuen uns schon auf Eure Teilnahme.



## MUSIKSCHULE IM BREISGAU e.V.

### Pfingstferien der Musikschule im Breisgau

Während der Pfingstferien von Dienstag, 11. Juni bis einschließlich Freitag, 21. Juni 2019 ist die Geschäftsstelle der Musikschule im Breisgau teilweise geöffnet.

Wir wünschen allen schöne Ferien, Ihre Musikschule im Breisgau.

### Theaterkurse für Kinder und Jugendliche in den Sommerferien 2019

#### Hat Ihr Kind Freude daran sich in verschiedene Rollen zu verwandeln?

Dann ist es herzlich eingeladen am Theaterkurs teilzunehmen. Mit viel Freude wird ein Theaterstück auf der Basis eines Märchens oder einer Geschichte kreiert. Am letzten Tag findet eine Vorstellung für Eltern, Geschwister, Freunde und Bekannte statt. Es werden drei Kurse in den Ferien angeboten:

#### 1. Kurs vom 29.07. - 02.08.2019

##### für Kinder im Alter von 7 - 11 Jahre

Anmeldeschluss: 24. Juli 2019

#### 2. Kurs vom 26.08. - 30.08.2019

##### für Jugendliche im Alter von 12 - 16 Jahre

Anmeldeschluss: 14. August 2019

#### 3. Kurs vom 02.09. - 06.09.2019

##### für Kinder im Alter von 7 - 11 Jahre

Anmeldeschluss: 14. August 2019

Sämtliche Informationen finden Sie auf der Homepage der Musikschule [www.musikschule-breisgau.de](http://www.musikschule-breisgau.de). Haben Sie noch Fragen, dann können Sie uns gerne anrufen.

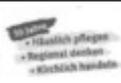
#### Kontakt:

Musikschule im Breisgau

Geschäftsstelle - Vörsstetter Str. 3 - 79194 Gundelfingen

eMail: [info@musikschule-breisgau.de](mailto:info@musikschule-breisgau.de)

Tel: 0761 589891



## Kirchliche Sozialstation

[www.sozialstation-boetzingen.de](http://www.sozialstation-boetzingen.de)

### Einladung zum Kaffee für pflegende Angehörige und Betreuerinnen

Die Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau ladet ein - zu einem gemütlichen und informativen Austausch bei Kaffee und Kuchen

Mittwoch, den 19. Juni von 15.00 bis 16.30 Uhr

in den Räumen der Betreuungsgruppe, Bötzingen, Hauptstr. 25

#### Das Thema an diesem Tag:

**Heute ist unser letztes Treffen vor der Sommerpause! Wir freuen uns mit Ihnen auf einen gemütlichen und unterhaltenden Nachmittag bei Kaffee, Kuchen und Eis. Stimmen wir uns auf den Sommer ein! Gemeinsamkeit und Erfahrungen austauschen- das kann sehr entlastend sein.**

Wir freuen uns auf Ihr Kommen,

Regina Schultis – Krankenschwester u. Demenzfachkraft

[Regina.schultis@sozialstation-boetzingen.de](mailto:Regina.schultis@sozialstation-boetzingen.de)

Bitte melden Sie sich an:

Direkt bei Regina Schultis unter der Durchwahl Nr: 07663/8969 260

oder Kirchliche Sozialstation: 07663/8969 200

Wenn Sie in der Zeit des Angehörigenkaffees Betreuungshilfe brauchen, dann sprechen Sie mit uns.

Mit freundlicher Unterstützung der Zimmerlin-Stiftung



## SONSTIGES

### Blutspenden ist Hilfe, die schnell ankommt.

**Termin: Mittwoch, 26. Juni 2019, von 15.30 Uhr – 19.30 Uhr**  
**Ort: Schulhaus Gottenheim**

Der Ortsverein Gottenheim freut sich, Blutspender und Erstspender von nah und fern zu begrüßen.

Zur Stärkung wird wieder ein kulinarisches Büfett angeboten.

Bitte unterstützen Sie die Blutspendeaktion mit Ihrer Spende.

Lothar Zängerle

1.Vorsitzender



LANDRATSAMT  
BREISGAU-  
HOCHSCHWARZWALD

### Theorielehrgang zum Erwerb des Sachkundenachweises zum Betäuben und Töten von Geflügel - Bedarfsabfrage

Nach Art. 7 der Verordnung (EG) Nr. 1099/2009 benötigen alle Personen, die im Rahmen einer wirtschaftlichen/beruflichen Tätigkeit Tiere betäuben, schlachten und töten einen gültigen Sachkundenachweis nach o.g. Verordnung.

Das Regierungspräsidium Freiburg hatte 2017 mehrere Theorielehrgänge in Zusammenarbeit mit dem Schulungsinstitut bsi-Schwarzenbek veranstaltet. Bei entsprechendem Bedarf könnte im Herbst ein erneuter Theorielehrgang mit schriftlicher Prüfung angeboten werden.

Der ganztägige Lehrgang wird in KW 41 im Regierungspräsidium Freiburg stattfinden. Die Kosten betragen ca. 100 € pro Teilnehmer. Der Schulungsinhalt umfasst Kopfschlag, Bolzenschuss (penetrierend, nicht-penetrierend), manuelle Elektrobetäubung und ggf. Wasserbadbetäubung. Die theoretische Prüfung findet im Anschluss an den Lehrgang statt. Die praktische Prüfung wird durch das Veterinäramt im jeweiligen Betrieb durchgeführt.

Voraussetzung für die Durchführung einer solchen Schulung ist eine ausreichende Zahl von Teilnehmern. Die Veterinärämter erheben deshalb zunächst den Bedarf.

Wenn Sie einen Sachkundenachweis für das Schlachten von Geflügel benötigen und Interesse an der Schulung haben, melden Sie sich bitte bis 24.06.2019 beim Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Fachbereich Veterinärwesen & Lebensmittelüberwachung,

E-Mail : [vetamt@lkbh.de](mailto:vetamt@lkbh.de) , Tel.: 0 761 2187 3928.

Ansprechpartnerin für Fragen ist Frau Dr. Elke-Zimmermann, Tel.: 0 761 2187 3900.

## ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS

## JETZT LAUCH PFLANZEN

Setzen Sie jetzt vorgezogenen Lauch für die Herbst- und Winterernte mit 12 Zentimetern Abstand zwischen den Pflanzten in 15 Zentimeter tiefe Erdfurchen. Der Abstand zwischen den Reihen sollte 30 Zentimeter nicht unterschreiten. Sobald die Pflanzen angewachsen sind, werden die Furchen eingeebnet.

Damit seine Schäfte weiß bleiben, häufelt man den Lauch im August wieder mit Erde an.

GRÜNER  
DAUMEN

# ELSÄSSISCHE BÄRLAUCH-QUICHE MIT FETA UND SCHAFSKÄSE

## ZUTATEN

FÜR 4 PERSONEN

### Teig:

150 g Weizenmehl,  
150 g Quark,  
100 g kalte Butter in kleinen Stücken,  
Salz

### Füllung:

350 g Bärlauch,  
1 Zwiebel,  
2,5 EL Butter,  
Salz

### Guss:

5 Eier,  
200 g Sauerrahm,  
75 g Feta  
100 g Schafkäse,  
Salz, Pfeffer  
Außerdem:  
Tortenform (30 cm)



## ZUBEREITUNG

Für den Teig alle Zutaten rasch zu einem glatten Teig verarbeiten. Kühl stellen.

Die 1 Zwiebel fein hacken und in zerlassener Butter anschwitzen. Grob gehackten Bärlauch zufügen und zusammenfallen lassen. Salzen und Abkühlen.

Den Teig dünn ausrollen und in eine gefettete Tortenform legen. Die Ränder ca. 3 cm hochziehen. Die Bärlauch-Zwiebelmasse darauf verteilen.

Die Eier mit dem Sauerrahm verquirlen und mit Salz und Pfeffer würzen. Über den Bärlauch gießen. Den Schafkäse mit einer sehr groben Reibe drüber reiben, Feta mit den Fingern darüber zerbröseln. Bei 220 Grad 30 bis 40 Minuten backen, die Fülle sollte etwas fest geworden sein und der Käse goldbraun, bei Bedarf Oberhitze kurz erhöhen.

## TIPPS & TRICKS

Bärlauch (u. a. auch Bärenkraut oder Hexenzwiebel genannt) vor der Zubereitung immer gründlich waschen. Denn an den Blättern sitzen oft kleine Insekten. Nach dem Waschen die harten Stiele entfernen. Eher einfache Gerichte bekommen durch das an Knoblauch erinnernde Aroma des Krautes eine würzige Note. Bärlauch übt auf den menschlichen Körper übrigens die gleiche positive Wirkung wie Knoblauch aus. Die Aromastoffe, die für den typischen Geschmack sorgen (Sulfide), werden beim Zerkleinern der Blätter in Allicin umgewandelt, das wiederum eine antibakterielle Wirkung besitzt. Mit Bärlauch können so die unser Immunsystem angreifenden Bakterien abgetötet werden, selbst bereits vorhandene Erkältungen lassen sich mit dem Kraut schneller vertreiben.



100% BIO  
seit 1985

**VITA**  
NATURMARKT  
*Kaufe bewusst - genieße mit Freude!*

GESUND  
NACHHALTIG  
REGIONAL

Tun Sie sich und  
der Umwelt etwas  
Gutes!



regionales Obst & Gemüse \*  
Naturkosmetik \*  
Mittagstisch \*  
Fleischtheke \*  
Käsetheke \*  
Vinothek \*



Industriegebiet NORD  
Robert-Bunsen-Str. 6  
79108 Freiburg

Telefon: 0761 - 500 508  
www.vita-naturmarkt.de  
info@vita-naturmarkt.de

Öffnungszeiten:  
Montag bis Samstag  
9:00 bis 19:00 Uhr

**KILIAN HUNN**  
WEINGUT

## HUNNE-STRAUSSE

ab 14. Juni geöffnet  
Montag bis Freitag ab 17 Uhr  
Samstag ab 16 Uhr · Sonntag Ruhetag  
Feiertag 20.6. ab 17 Uhr  
**Weingut Kilian Hunn**  
Rathausstraße 2, 79288 Gottenheim  
07665/6207 www.weingut-hunn.de

## KATHARINA DREWS

STEUERBERATERIN/BETRIEBSWIRTIN (BA)  
79232 March-Buchheim · Stegenbachstraße 3

- **Buchhaltung und**
- **Jahresabschluss**  
werden fachgerecht und pünktlich,
- **Nachholarbeiten**  
werden sofort erledigt.

Gerne komme ich auch zu Ihnen!

### Bürozeiten:

Mo - Do von 9.00 bis 16.00 Uhr und nach Vereinbarung  
Telefon 07665 94 22 687, Fax 07665 94 22 686  
E-Mail: info@drews-beratung.de

**Endlich !!!**

Die Sommer-Saison ist eröffnet.

Damen- und Herren-Sommerhüte  
in großer Auswahl

**Kaiserstühler Kerzenwerkstatt**

Bachenstr. 34 • 79241 Ihringen • Tel. 0 76 68 / 99 62 82 5

Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr & Münstermarkt Freiburg täglich (bei schönem Wetter)

**Panama-Hüte ab 59,- €**



 **Schöne Füße**   
mit med. Fußpflege  
(auch Hausbesuche)  
S. Grabe, Tel. 07665-9323478, Mobil: 0176-27262877

**Geflügelverkauf Giesecker**  
Di., 18.06.2019 Umkirch, Sporthalle, 14.15 Uhr  
Tel. 02353/7000-0 www.gefluegelhof-giesecker.de

**Frühstückskraft (m/w/d)**  
in Festanstellung und als Aushilfe  
auf baldmöglichsten Termin gesucht.  
Bewerben Sie sich unter [info@heuboden.de](mailto:info@heuboden.de)  
oder **Tel. 07665 - 934 39 99**  
**HEUBODEN in Umkirch**

**FSJ-STELLEN  
FREI!** 

ALLE INFOS UNTER:  
Tel.: 0761/45577-82  
[bewerbung@fsj-freiburg.de](mailto:bewerbung@fsj-freiburg.de)  
[www.isa.fsj-freiburg.de](http://www.isa.fsj-freiburg.de)  
f fsj-freiburg

Individuelle Assistenz und Begleitung  
für Menschen mit Handicap. In der  
Uni, Schule, Ausbildung, zu Hause  
und unterwegs.



**2-3-Zi.-Whg. gesucht / Haushaltshilfe gesucht**  
Suche dringend für meine Eltern, seit 40 Jahren in Umkirch  
wohnhaft, eine **ebenerdige oder mit Aufzug ausgestattete**  
**2-3-Zi.-Whg.** Ebenso bin ich auf der Suche nach **Unterstüt-**  
**zung, die meinen Eltern 2 - 3 x pro Woche zur Hand gehen**  
**könnte.** Nähere Informationen bzw. Vereinbarungen telefo-  
nisch unter **0761/74536** ggf. AB ab 21.06.2019.

Einzelperson, berufstätig, NR, sucht  
**2-Zimmer-Wohnung**  
gerne mit Balkon. Tel.: 0 76 65 / 9 91 51

**GAEDE Medizinsysteme sucht 2-Zi.-Whg.**  
f. Mitarbeiter (35 J.)  
am Tuniberg, Waltershofen, Umkirch od. Opfingen  
Telefon 0 76 65 / 93 45 70, [info@gaede.de](mailto:info@gaede.de)

Neu: Die Primo-App

# S' Blättle immer dabei!



Ob Leserinnen oder Leser, Vereine,  
Kommunen oder Gewerbetreibende -  
das eBlättle vom PRIMO bietet Vorteile  
für alle, die ihr Blättle immer ganz nah  
bei sich haben wollen!



**Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG**

Meßkircher Str. 45 · 78333 Stockach · Tel. 077 71 /9317 11  
info@primo-stockach.de · [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



Wir sind Tag und Nacht erreichbar



# Meier Bestattungen

79288 Gottenheim  
Carl-Frey-Str. 7  
07665 / 7982

Handy 0171 / 99 73 213  
info@meier-bestattungen.de  
www.meier-bestattungen.de

79268 Bötzingen  
Hauptstr. 36  
07663 / 2387

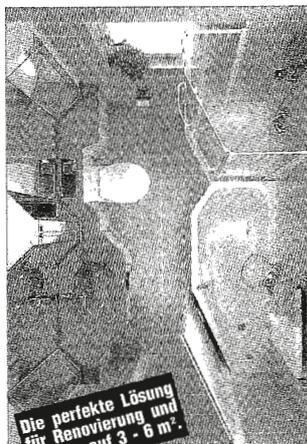
## H-P FÜRDERER Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23  
79232 March-Neuershausen  
☎ 07665/ 93 47 55  
Mobil: 0176/ 22 24 27 22



Kundendienst\*Reparaturen\*Verkauf  
SAT-Anlagen\*Termine nach Vereinbarung

## MEHR PLATZ UND KOMFORT IM BAD!



Die perfekte Lösung  
für Renovierung und  
Neubau auf 3 - 6 m<sup>2</sup>

piccobagno ermöglicht auch in kleinen Badezimmern den Genuß von Badewanne, Dusche und dekorativen Badmöbeln bei gleichzeitig großem Platzangebot. Aus einer Hand, eingebaut in wenigen Tagen von Ihrem Fachbetrieb. Verzichten Sie auf nichts – fordern Sie gleich unseren Farbprospekt an!

**RUF** Ihr Meisterbetrieb  
• Bäder + Service  
• Baulechnerei  
• Gasheizung

0171/2057454  
xaver-ruf@t-online.de

- An unsere Anzeigenkunden -

## RUNDUM GUT BERATEN. ANZEIGENPLANUNG VOR ORT.

Rufen Sie einfach an. Gerne beraten wir Sie persönlich.

### Verlagsbüro Rappenecker

Tel. 07633/ 93336-50 • Fax 07633/ 93336-59  
E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de  
Im Quellgrund 5 • 79238 Ehrenkirchen



Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Str. 45 • 78333 Stockach  
www.primo-stockach.de

Staufen darf  
nicht zerbrechen!



staufenstiftung.de

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen



**Friedrich**  
Steinmetzbetrieb  
GmbH

### Wir bringen den Stein in Form



- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WAND-VERKLEIDUNGEN
- KÜCHEN-ARBEITSPLATTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

79232 March-Hugstetten Am Bahnhof 12 Tel. 07665 - 13 48  
79111 Freiburg-St. Georgen Sarahof 4 Tel. 0761 - 4 70 69 66

[www.steininform.de](http://www.steininform.de)

NICHT VERPASSEN! ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR DIE AUSGABE UMKIRCH:  
mittwochs um 15:00 Uhr an [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihr Anzeigenauftrag spätestens donnerstags in der Vorwoche um 9 Uhr im Primo Verlag eingehen.





# steinwasen park



## DER FAMILIENPARK IM SCHWARZWALD

INDOOR & OUTDOOR ATTRAKTIONEN



**XD Dark Ride**



**NEU**



**Bunny Hop**

[WWW.STEINWASEN-PARK.DE](http://WWW.STEINWASEN-PARK.DE)

STEINWASEN 1 | 79254 OBERRIED BEI FREIBURG

energie  
in ihrer schönsten  
form

**hagios**  
elektro technik design

hagios Electronic Anlagen GmbH · 07665 6969 · www.hagios.de

**NATÜRLICH** Adalbert Fallner  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge · Trauerbegleitung  
Bestattungen · Überführungen**  
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Fallner-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
info@natuerlich-faller.de

**3. Kaiserstühler Burgundertour**  
Am 20. Juni 2019 von 11-18 Uhr in Vogtsburg-Oberbergen  
Tel. 07662-94011 • www.burgundertour.de

WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!  
Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte

**RehaLift** ☎ 07741- 965858  
www.reha-lift.com

dann Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!

DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!

**Dringend Schmalspurtraktor gesucht**  
Holder, Goldoni, oder anderes Modell  
Tel.: 07642/ 468 99 96

*Veggie Pur & Vegan!*  
Mit vielen verschiedenen frischen indischen  
Gemüsesorten und exotischen Curry-Spezialitäten.

**Indisches Restaurant Devi**  
Bundesstr.2  
79238 Ehrenkirchen-Norsingen  
Tel. 07633/8066569  
www.indischesrestaurant-devi.de  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

**mathias andris**  
www.andris-glaserei.de

Glaserie & Fensterbau  
Eschenweg 1a  
79232 March-Hugstetten  
Tel. 0 76 65 - 93 00 26  
Fax 0 76 65 - 93 00 27  
info@andris-glaserei.de

EINFACH!  
KOMPETENT!

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –  
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!

art of silver...  
et cetera

Gold & Silberschmiede  
B. Gessner-Schledorn  
Hanferstrasse 28  
79108 Freiburg  
Tel. +49(0)761.1514621  
service@artofsilver.de

artofsilver.de

Goldschmiede von Anfertigungen bis Ziselieren

Erntefrischer Tuniberg  
**Spargel**  
LANDMANN  
FREIBURG

Besten geschmacklicher Spargel.  
Gewachsen auf über 145 Mio. Jahre  
altem Jurakalkgestein,  
mitten im Weinberg auf Löss Terroir.  
Idealer Begleiter zu unseren „Bioland  
Qualitäts- Gutes Weinen“.

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams:  
**Winzer & Küfer**

Umlärcher Str. 29 · 79112 Freiburg-Waltershofen  
Tel.: 07660 / 6766 · Fax: 07665 / 51946  
info@weingut-landmann.de · www.weingut-landmann.de  
Täglich 8-19 Uhr Mo. 11-17 Uhr  
auch bei Gemüse- Läden Umkirch

Ökologischer  
Weinbau  
**Bioland**

**15. - 16. Juni**  
Samstag 11.00-19.00 Uhr  
Sonntag 11.00-18.00 Uhr  
Am und im Kurhaus

**Hinterzarten**  
**15. Kunst & Handwerker Markt**

Info unter: www.hankun-veranstaltungen.de



- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293  
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,  
zu den übrigen Zeiten:  
**Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1** 07667 9117-0
- **Polizei** 110
- **Feuerwehr** 112  
Feuerwehrkommandant  
Benedikt Tröscher 9477297  
Feuerwehrgerätehaus 938619
- **Bundeseinheitlicher Notruf**  
- für Rettungsdienst 112  
- für Krankentransport 0761/19222
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**  
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. 0761 27043000  
Zentrale: 0761 27020690
- **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240
- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH**  
Bereitschaftsnummer 07665 7896
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** 505-404  
**24 h Bereitschafts- und Entstördienst**  
Verbundwarte badenova (kostenlos) 0800 2767767
- **Taxi Stern** 1212
- **Taxi Schätzle** 7397
- **Ozon** 0761 77555
- **Rechtsanwalt-Notdienst** 0172 7451940  
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.  
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Rohrmatten 1** 7053  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**  
■ **Notfallpraxis für Erwachsene** 116 117  
■ **Notfallpraxis für Kinder** 0180 6076111
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** 0180 3222 555-41
- **Tierärztlicher Notfalldienst** 0761 72266

- **Apotheken**  
**Samstag, 15.06.2019:**  
**Bären-Apotheke in der March,** Hauptstr. 39,  
79232 March (Buchheim), Tel.: 07665 - 22 52  
**Sonntag, 16.06.2019:**  
**Europa-Apotheke,** Richard-Müller-Str. 3 C,  
79206 Breisach, Tel.: 07667 - 94 20 55  
**Montag, 17.06.2019:**  
**Apotheke zum Roten Fingerhut,** Bachenstr. 9,  
79241 Ihringen, Tel.: 07668 - 3 17  
**Dienstag, 18.06.2019:**  
**Salus-Apotheke Waltershofen,** Sonnenbrunnenstr. 13,  
79112 Freiburg, Tel.: 07665 - 5 02 04 00  
**Mittwoch, 19.06.2019:**  
**Kaiserstuhl-Apotheke,** Hauptstr. 67,  
79356 Eichstetten, Tel.: 07663 - 12 05  
**Donnerstag, 20.06.2019:**  
**Kaiserstuhl-Apotheke,** Hauptstr. 3,  
79235 Vogtsburg, Tel.: 07662 - 3 37  
**Freitag, 21.06.2019:**  
**Münster-Apotheke,** Kupfertorstr. 16,  
79206 Breisach, Tel.: 07667 - 72 99  
**Samstag, 22.06.2019:**  
**Rats-Apotheke,** Hauptstr. 4,  
79268 Bötzingen, Tel.: 07663 - 14 70  
Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr
- **Telefonseelsorge** 0800 1110111  
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr
- **Ökumenischer Seniorentreff Hauptstraße 7**  
jeden Donnerstag ab 15.00 Uhr, jeden ersten  
Dienstag im Monat Herrenstammtisch,  
mittwochs Veranstaltungen lt. Jahresprogramm  
und Mitteilungen im Nachrichtenblatt
- **Tageselternverein**  
**Orte für Kinder Gundelfingen und Freiburger Umland e.V.**  
Vörstetter Str. 3, 79194 Gundelfingen  
Fax: 0761 5899910, 0761 5899908  
**kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de**  
Sprechzeiten: Mo/Mi/Fr 10.00 - 12.00 Uhr  
Mi 15.00 - 17.00 Uhr
- **Caritasverband Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**  
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**  
**Ihre Familie braucht Unterstützung ?**  
Kontakt: 0761 8965-451  
cv.familienpflege@caritas-bh.de  
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de  
■ **Integrationsfachdienst**  
Holzmarkt 8, 79098 Freiburg,  
Fax 0761 36894-455, 0761 36894-500  
ifd@ifd-freiburg.de Termine n. Vereinbarung
- **Sozialverband VdK - Ortsverband Umkirch**  
Interessenvertretung gegenüber der Politik und den Sozialgerichten.  
An den Stockmatten 2,  
79350 Sexau, 07641 9677627  
Fax: 07641 9679314  
www.VdK-Umkirch.de  
Email: info@VdK-Umkirch.de  
Ansprechpartner: Peter Schneble

- **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**  
Beratung in allen Fragen der ambulanten  
Altenhilfe, Hauptstraße 25,  
79268 Bötzingen 07663 9148835
- **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.**  
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch 07663 8969-220  
Häusliche Alten- u. Krankenpflege -  
Hauswirtschaftliche Versorgung  
„Pflege für schwerstkranke und sterbende Menschen“  
**Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz** 07663 8969-260  
Tagespflege „Am Mühlbach“ 07663-8969-266  
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch
- **Sozialstation Dreisam gGmbH**  
Hugstetterstrasse 4, 79224 Umkirch  
Tel.: 07665/9473888, Fax: 07665/9473889  
Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Intensiv-  
und Palliativpflege, Tagespflege, Nachtpflege
- **AGJ - Fachstelle für Wohnraumsicherung Umkirch**  
Beratung bei Problemen/Mieter+Vermieter  
freitags, 09:00 bis 11:00 Uhr,  
Rathaus Umkirch, Zi. 1 07631 3661420
- **Selbstverantwortete Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach**  
Hauptstraße 22 07663 8969 228  
pflegewohngruppe-umkirch.de  
pflegewohngruppe-umkirch@online.de
- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch**  
E-Mail: info@drk-umkirch.de  
Homepage: www.drk-umkirch.de  
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger 6499  
■ Aktivierender Hausbesuch 6665+017672185227
- **Musikschule im Breisgau e.V.**  
Jugend- und Erwachsenenbildung 0761 589891  
Fax: 0761 589893, Vörstetter Str. 3,  
Postfach 1125, 79190 Gundelfingen
- **Gemeindebücherei Umkirch**  
Franz-Heitzler-Weg 8, 9373920  
Di. 15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 13.00 Uhr u. 15.00 -  
19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
- **Friedhofsamt Umkirch**  
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.
- **Hospizgruppe Umkirch**  
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen 0151 24125533
- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwädele“ und AWO Stützpunkt Umkirch**  
Hausleitung Frau Biewer-Block  
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271  
email: wal-umkirch@awo-bhe.de  
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch  
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:**  
Bürgermeister Walter Laub

**Öffnungszeiten des Rathauses:**  
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr,  
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr,  
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr,  
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr  
**Bürgerbüro:**  
Dienstag: 8.00 - 16.00 Uhr

E-Mail: [nachrichtenblatt@umkirch.de](mailto:nachrichtenblatt@umkirch.de) • Internet: [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de)

**Redaktionsschluss:** Dienstag 12.00 Uhr

**Für den Anzeigenteil/ Druck:**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)